



Couplage CP5-O <avec fibres>

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet instrument est un accessoire (raccord de couplage) servant à raccorder la série TWINPOWER TURBINE 4H à un raccord de couplage ISO 9168 de type B, et ne présente aucune caractéristique de performance ou de disponibilité en soi.

Pour profiter pleinement des fonctions de l'instrument et garantir une utilisation sûre et efficace, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'instrument et portez une attention particulière aux consignes et aux précautions d'utilisation. Gardez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer rapidement. Pour savoir comment utiliser les modèles non équipés de lumière, ignorez simplement les instructions relatives à l'utilisation de la lumière.

Marques commerciales et marques déposées :

Certains noms de sociétés, produits, services, etc. utilisés dans ces instructions d'utilisation peuvent contenir des marques commerciales ou des marques déposées détenues par chacune des sociétés.

L'utilisateur (c.-à-d., l'établissement de santé, l'hôpital, la clinique, etc.) est chargé de surveiller l'utilisation et la maintenance des dispositifs médicaux. L'utilisation de cet instrument est limitée aux dentistes, médecins ou à tout autre professionnel dûment qualifié.

Cet instrument doit être utilisé exclusivement pour prodiguer des soins dentaires.

Aux États-Unis, la loi fédérale n'autorise la vente de cet appareil qu'à un dentiste ou que par une commande d'un dentiste.

Les symboles et expressions suivantes indiquent le degré de danger et de dégâts pouvant résulter du non-respect des instructions liées à leur utilisation :

⚠️ AVERTISSEMENT

Alerte l'utilisateur du risque de blessure grave ou de décès du patient, d'avarie ou de destruction complète de l'instrument ou de tout autre bien de valeur, et d'incendie.

⚠️ MISE EN GARDE

Clause de non-responsabilité

J. MORITA MFG. CORP. ne saurait être tenu pour responsable des événements suivants, même pendant la période de garantie.

- Dysfonctionnement ou avarie découlant de réparations effectuées par du personnel non autorisé par J. MORITA MFG. CORP.
- Toute modification non autorisée de ses produits
- Dysfonctionnement ou avarie résultant de la maintenance ou de réparations à l'aide de pièces ou de composants autres que ceux spécifiés par J. MORITA MFG. CORP.
- Dysfonctionnement ou avarie des produits MORITA résultant de produits d'autres fabricants, sauf s'ils ont été fournis par J. MORITA MFG. CORP.
- Dysfonctionnement ou avarie résultant du non-respect des précautions de sécurité ou des consignes d'utilisation décrites dans les instructions d'utilisation.
- Dysfonctionnement ou avarie résultant de conditions ambiantes non conformes avec les conditions de fonctionnement décrites dans ces instructions d'utilisation, telles qu'une alimentation électrique ou un environnement d'installation inadéquats.
- Dysfonctionnement ou avarie résultant d'une catastrophe naturelle, telle qu'un incendie, un séisme, une inondation ou la foudre.

J. MORITA MFG. CORP. conserve des stocks de pièces de rechange pendant 10 ans après l'arrêt de leur production. Pendant toute cette période, nous fournirons des pièces de rechange et serons en mesure de réparer le produit.

Normes et procédures pour la mise au rebut des dispositifs médicaux

Lors de sa mise au rebut, considérez cet appareil comme un déchet infectieux.

Le dentiste ou médecin doit s'assurer que le dispositif n'est pas contaminé, puis doit le faire mettre au rebut par un établissement de santé ou un agent agréé et qualifié pour manipuler les déchets industriels standard et les déchets industriels nécessitant un traitement particulier.

Spécifications

Utilisez cet instrument avec des unités de soins dentaires conformes à la norme IEC 60601-1.

Type	CP5-O
Éclairage	Oui
Joint	Couplage ISO 9168 de type B

⚠️ MISE EN GARDE

- Veillez à respecter la tension d'entrée. Si celle-ci est supérieure aux spécifications, la lampe risque de griller immédiatement ou de voir sa durée de vie réduite.
- La durée de vie de la lampe risque d'être moins longue si l'unité de soin dentaire est réglée sur une durée d'extinction longue.
- La durée de vie de la lampe risque d'être moins longue si l'unité de soin dentaire est mise sous tension et hors tension de façon soudaine.
- Si les tuyaux ne sont pas équipés de câbles pour l'éclairage, ils ne peuvent pas être raccordés aux modèles CP5-O.
- Ce couplage ne peut pas être raccordé à un tuyau 4 trous.

Environnements de fonctionnement, de transport et d'entreposage

Conditions de fonctionnement
Température: +10 °C à +40 °C
Humidité : 30 à 75 % (sans condensation)
Pression atmosphérique : 70 à 106 kPa

Conditions de Transport et d'entreposage
Température : 10 °C à +70 °C
Humidité : 10 à 85 % (sans condensation)
Pression atmosphérique : 70 à 106 kPa

* N'exposez pas le raccord à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.

* La durée de vie utile du couplage est de 4 ans à partir de la date d'installation, à condition qu'il soit inspecté et entretenu régulièrement et correctement.

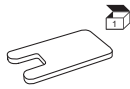
Symboles

[Certains symboles peuvent ne pas être utilisés.]

SN	Número de série	GS1 DataMatrix	Fabricant
Limite de température		Limitation de l'humidité	QTY. Unité emballage
Reportez-vous aux instructions d'utilisation		Limitation de la pression atmosphérique	Importateur
Model Number		cTUVus certification mark (Valid only for U.S.A. and Canada)	Distributeur

Accessoires

Clé
Réf. 5011831



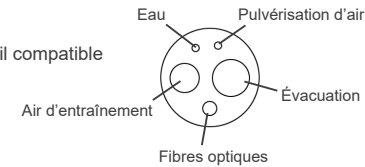
Jeu de joints toriques
Réf. 5811835



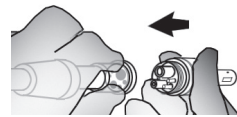
Avant utilisation

Inspectez les éléments suivants :

- L'embout de connexion du tuyau est-il compatible avec le raccord de couplage ?



1. Raccordement



Enficher le raccord en alignant les éléments en saillie sur les indentations du tuyau et resserrer ensuite l'écrou de couverture.

⚠️ MISE EN GARDE

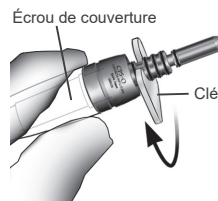
- Avant de procéder à l'enfichage, s'assurer que le connecteur du tuyau est propre et exempt de débris.
- La luminosité sera moindre si l'extrémité du câble de fibre optique est rayée ou endommagée de quelque autre manière, en cas de chute par exemple.

Maintenir l'écrou de couverture et serrer fermement le raccord à l'aide de la clé fournie.

⚠️ MISE EN GARDE

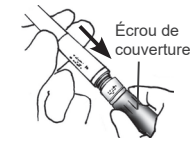
- S'assurer que le raccord est fixé correctement afin d'éviter d'éventuelles fuites d'air ou d'eau ou d'endommager la pièce à main et l'unité de soin dentaire.

* Avant la toute première utilisation, ou si l'insertion/le retrait de la pièce à main devient difficile, appliquer une petite quantité de MORITA MULTI SPRAY sur les joints toriques de l'instrument.



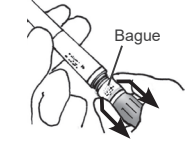
2. Raccord de la pièce à main

Insertion



Maintenir l'écrou de couverture et glisser la pièce à main tout droit sur le raccord jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait



Pousser la bague dans le sens des flèches tel qu'indiqué sur l'illustration.

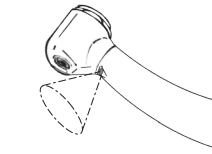
3. Nettoyage

Essuyer la partie externe du capot avec de l'éthanol (à 70-80 %)

⚠️ MISE EN GARDE

- Le raccord NE DOIT PAS être soumis à un nettoyage en autoclave ou ultrasonique.
- Le raccord risque de se détériorer s'il est trempé dans de l'éthanol (à 70-80 %) ou nettoyé avec une solution corrosive concentrée.
- (Pour les É.-U.) L'utilisation d'isopropanol est proscrite.
- Nettoyez les deux extrémités du guide de lumière si la lumière semble avoir perdu de luminosité.

4. Test de la fonction d'éclairage

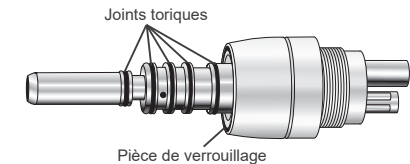


Remettre la pièce à main en position dans son tuyau, appuyer sur la pédale et vérifier le fonctionnement de la lampe.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Veiller à ne pas diriger le faisceau de lumière directement dans les yeux, car cela risque d'endommager la vue.

5. Remplacement des joints toriques



Remplacer les joints toriques dès que de l'air ou de l'eau commence à s'échapper du raccord.

Après remplacement, appliquer une petite quantité de MORITA MULTI SPRAY sur les joints toriques de l'instrument.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Remplacer les cinq joints toriques en même temps et vérifier l'absence de débris ou de morceaux cassés provenant des anciens joints. La présence de résidus sur la pièce de verrouillage peut entraîner un détachement soudain du tuyau sous la pression de l'air et provoquer des blessures.

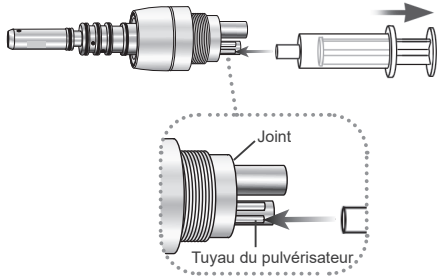
⚠️ MISE EN GARDE

- L'utilisation d'un quelconque lubrifiant autre que le MORITA MULTI SPRAY risque de provoquer un gonflement des joints toriques susceptible d'entraver la mise en place et le retrait de la pièce à main.

6. Remplacement de la valve anti-reflux du pulvérisateur

Inspecter la valve anti-reflux

* Si la valve anti-reflux est défectueuse, des débris de découpe et de la matière contaminée risquent de s'insérer dans le tube. Inspecter la valve anti-reflux au moins une fois par mois.

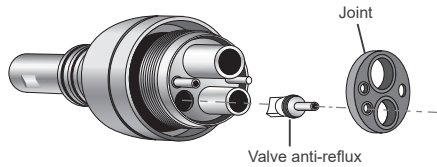


Couvrir le tuyau du pulvérisateur avec l'extrémité d'une seringue sans aiguille en plastique jetable. Presser l'extrémité de la seringue en alignement contre le joint sur le raccord pour assurer l'étanchéité. Tirer légèrement sur le piston, puis vérifier s'il est aspiré en position initiale. S'il ne reprend pas sa position initiale, il faut remplacer la valve anti-reflux.

⚠ MISE EN GARDE

- Pousser fermement l'extrémité de la seringue contre le joint pour que l'air ne puisse pas s'échapper dans la seringue. À défaut de quoi, le piston ne pourra reprendre sa position initiale même si la valve anti-reflux fonctionne normalement.

Remplacement



Retirer le joint avec une aiguille. Désengager la valve anti-reflux. Insérer une nouvelle valve en position. Remettre le joint dans sa position initiale.

⚠ MISE EN GARDE

- Ne pas endommager la partie du joint qui est pressée contre le tuyau du pulvérisateur, car il est impératif que l'étanchéité soit parfaite.
- Une mauvaise mise en place du joint risque de provoquer un dysfonctionnement du raccord.

7. Pièces de rechange

Remplacer les pièces, si besoin, selon le degré d'usure et la durée d'utilisation. Commander les pièces auprès de votre distributeur local ou de J. MORITA OFFICE.

Jeu de joints toriques	Valve anti-reflux	Joint
Réf. 5811835	Réf. 5811837	Réf. 5810410

Development and Manufacturing

J. MORITA MFG. CORP.
 680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8533, Japan
 T +81. (0)75. 611 2141, F +81. (0)75. 622 4595

Morita Global Website www.morita.com

Distribution

J. MORITA CORP.
 3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan
 T +81. (0)6. 6380 1521, F +81. (0)6. 6380 0585

J. MORITA USA, INC.
 9 Mason, Irvine CA 92618, USA
 T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811

J. MORITA EUROPE GMBH
 Justus-von-Liebig-Strasse 27b, 63128 Dietzenbach, Germany
 T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299

MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD.
 150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324
 T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279

J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND
 Suite 2.05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia
 T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577

J. MORITA CORP. MIDDLE EAST
 4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt
 T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96

J. MORITA CORP. INDIA
 Filix Office No.908, L.B.S. Marg, Opp. Asian Paints, Bhandup (West), Mumbai 400078, India
 T +91-82-8666-7482

J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA
 28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia
 T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201

SIAMDENT CO., LTD.
 71/10 Moo 5 T. Tharkham A, Bangpakong Chachuengsao 24130 Thailand
 T +66 (0) 3857 3042, F +66 (0) 3857 3043 www.siamdent.com